



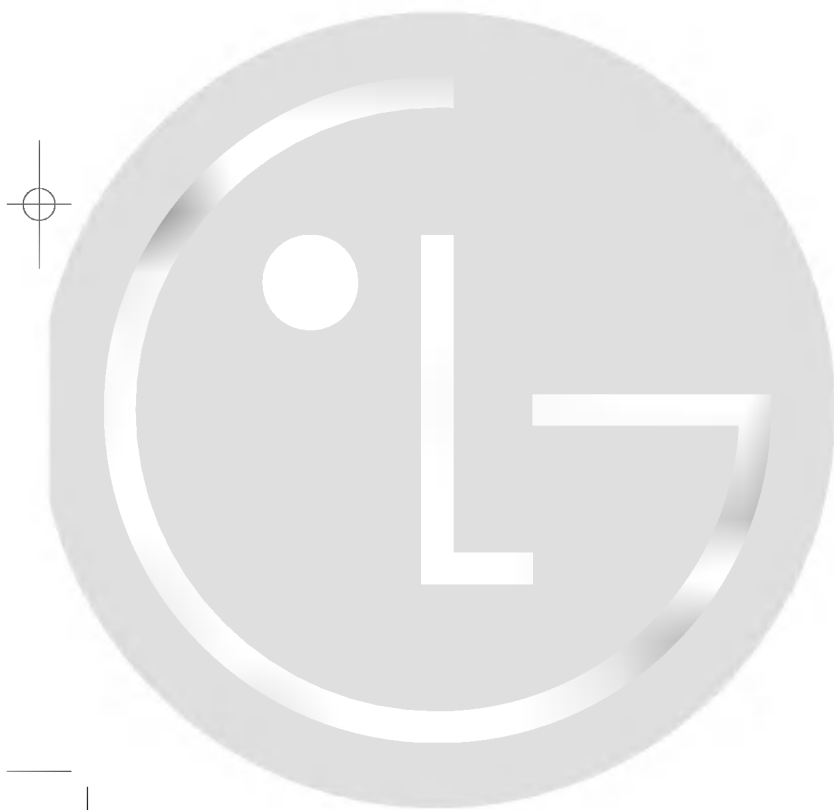
## Vodič za korisnika

Video rekorder

Model: LV4981 LV4961

LV4480 LV4260

LV4280



Croatian



Prije priključivanja, puštanja u rad ili podešavanja svog novog Video rekordera molimo vas da pažljivo pročitate ovaj vodič za korisnika. Hvala.

Model broj GC981NP2/GC961NP2/GC481P2/GC280P2/GC260P2  
Dio broj 3834RV0007N

## Sadržaj, sigurnost i čišćenje

Molimo vas da pažljivo pročitate slijedeće informacije.

### Sadržaj

<b>Predstavljanje</b> vašeg video rekordera i daljinskog upravljača	<b>3</b>
<b>Spajanje</b> na televizor i satelitski prijemnik	<b>4</b>
<b>Biranje</b> TV stanica	<b>5</b>
Ručno podešavanje TV stanica	<b>6</b>
<b>Rad</b> s vašim Video rekorderom	<b>7</b>
<b>Snimanje</b> Televizijski programi	<b>8</b>
Snimanje vremenskim brojačem	<b>9</b>
<b>Napredne funkcije</b>	<b>10-13</b>
<b>Otklanjanje grešaka</b>	<b>14</b>
<b>Upravljanje TV-om pomoću daljinskog upravljača u paketu i tehničke Specifikacije</b>	<b>15</b>

### Sigurnost

- Svoj video rekorder postavite tako da na njega izravno ne pada ni jaka ni sunčana svjetlost.
- Trebate paziti da svoj video rekorder ne izlažete nepotrebним vibracijama, vlazi, prašini ili vrućini.
- Za vrijeme električnih oluja preporučuje se iskopčavanje antenskog i električnog kabla kako bi se spriječila slučajna oštećenja na vašem video rekorderu.
- Ne puštajte u rad svoj video rekorder ako je oštećen.
- Ako vaš video rekorder i dalje nepravilno radi, iskopčajte ga i pozovite svog isporučitelja. Vaš video rekorder treba servisirati isključivo kvalificirano servisno osoblje.
- Ne skidajte nikada gornji poklopac svog video rekordera jer vas to može izložiti vrlo visokom naponu i drugim opasnostima.

**CE** Ovaj je proizvod proizveden u skladu sa radio interferencijskim zahtjevima EEZ-e DIREKTIVA 89/336/EEZ, 93/68/EEZ i 73/23/EEZ.

### Čišćenje

- 1 Isključite video rekorder iz zidne utičnice.
- 2 Očistite kutiju mekom vlažnom krpom, nemojte upotrebljavati tekuća niti aerosolna sredstava za čišćenje.

Nemojte nikada u blizini video rekordera prskati sredstvom za čišćenje.

### Čišćenje video glave

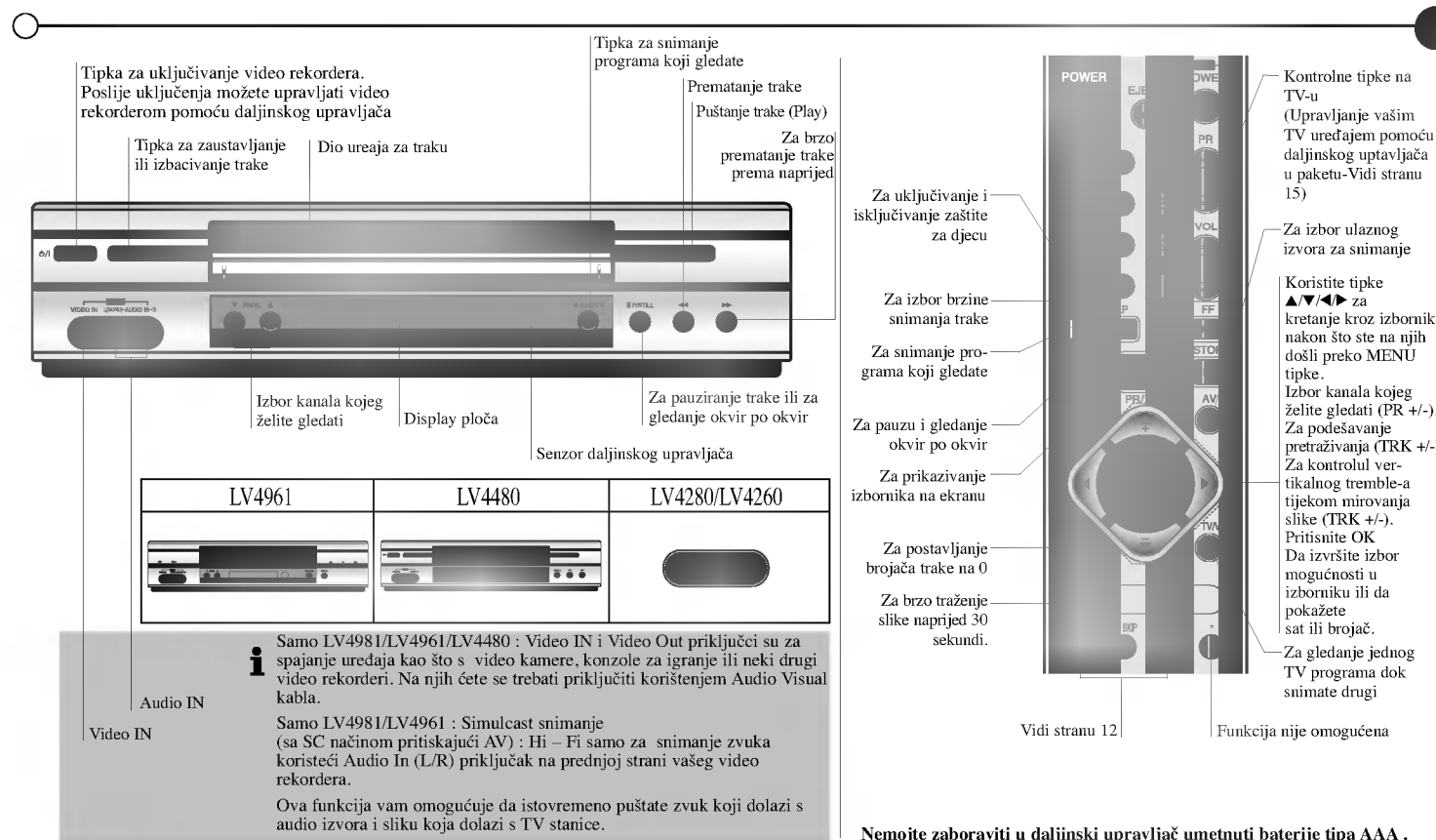
Svaki put kad umetnete video kasetu u video rekorder ili je izvadite iz njega, video glava se automatski čisti. To bi trebalo značiti da dodatno čišćenje video glave nije neophodno. Ipak, duže nakupljanje prašine na video glavi može prouzrokovati zamućenu i lošu sliku prilikom puštanja. Video kasete visoke kvalitete ne ostavljaju prašinu na video glavi, ali stare ili oštećene kasete mogu to činiti.

## Predstavljanje vašeg video rekordera i daljinskog upravljača

Većina funkcija na vašem video rekorderu može se koristiti pomoću daljinskog upravljača.

Pregled funkcija glavnih tipki prikazan je dolje (desno), druge su tipke opisane na drugim mjestima u ovom vodiču.

Osnovnim funkcijama Vašeg video rekordera također možete upravljati pomoću kontrolne ploče na prednjoj strani Vašeg video rekordera.

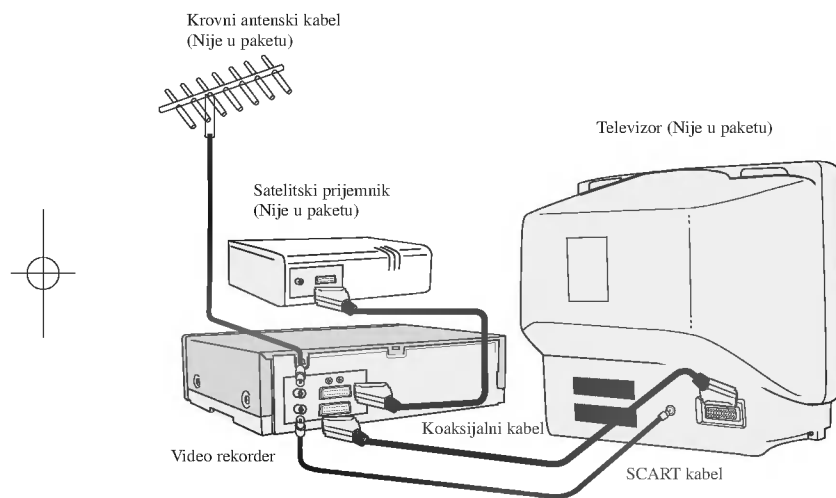


Nemojte zaboraviti u daljinski upravljač umetnuti baterije tipa AAA .

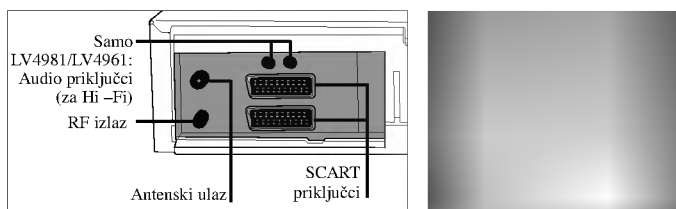
## Spajanje na televizor i satelitski prijemnik

Ovdje iznesene informacije odnose se na dvije najčešće forme spajanja. Provjerite jesu li svi uređaji isključeni iz zidnih utičnica prije nego počnete sa spajanjima kako biste izbjegli uzrokovanje mogućih oštećenja na vašoj opremi.

Upotrebom SCART kabla za spajanje vaših uređaja pružiti će vam najbolju kvalitetu slike i zvuka.



Napomena : LV4280/LV4260 nema  
EURO AV2 priključak



### Upute za spajanje

#### Krovna antena

Vaša vanjska antena treba se spojiti na antenski ulaz (**AERIAL**) priključak na vašem video recorderu.

#### Koaksijalni kabel

Ako koristite koaksijalni kabel spajanje se izvesti preko **RF OUT** priključka na vašem video recorderu na priključak antenskog ulaza na vašem televizoru.

#### SCART priključak

Ako imate SCART priključak na vašem televizoru tada možete televizijski SCART priključak spojiti na **EURO AV 1** priključak na zadnjoj strani vašeg video rekordera.

#### Satelitski prijemnik


Vaš satelitski prijemnik treba pomoću SCART kabla spojiti na **EURO AV 2** priključak na zadnjoj strani vašeg video rekordera.

### Birajte video kanal

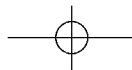
Ako koristite **SCART** spajanje tada će se video slika pokazati na **AV** kanalu vašeg videa.

Ako koristite **koaksijalni** kabel tada trebate izabrati TV kanal na vašem televizoru i podesiti ga na signal vašeg video rekordera, svjetlo plavi ekran. Molimo vas da potražite savjet u Vodiču za korisnika televizora kako to učiniti.

Ako imate teškoća da dobijete dobru sliku razlog za to može biti da je na vašem televizoru izlazna frekvencija video rekordera (**UHF 36**) već upotrijebljena. Da bi ste to promijenili:

Pritisnite tipku **POWER**  na daljinskom upravljaču da bi ste video rekorder stavili u standby modus, zatim pritisnite i držite tipku **PROG. ▲** ili **▼** na prednjoj strani svog video rekordera za više od 4 sekunde. **RF CHANNEL 36** će se pojaviti na ekranu vašeg televizora. Pritisnite tipku **PROG. ▲** ili **▼** na video recorderu da izaberete drugi frekvencijski kanal. Izaberite bilo koji broj između **22** i **68**. Birajte kao obično.

Također možete izabrati «OFF» (isključiti) ako dolazi do bilo kakve interferencije kada je vaš TV spojen na video recorder SCART kablom.



## Biranje TV stanica

Kada budete koristili svoj video rekorder po prvi put vidjet ćete na ekranu prikazani natpis ACMS (Sistem za automatsko memoriranje kanala). Ovaj sistem automatski bira i memorira TV kanale. Ako se želite vratiti na ACMS nakon vašeg početnog postavljanja (set up), možete mu pristupiti preko izbornika.

5

### Korištenje ACMS

- 1 Pritisnite tipku **POWER** da bi ste uključili svoj video rekorder.
- 2 Izaberite video kanal koji ste izabrali na vašem televizoru, ako je potrebno potražite pomoć u TV priručniku. Pojavit će se **ACMS** izbornik na ekranu.  
Pritisnite tipke ili kako biste odabrali zemlju (COUNTRY).  
"A": Austrija, "B": Belgija, "CH": Švicarska "D": Njemačka, "DK": Danska, "E": Španjolska, "F": Francuska, "I": Italija, "N": Norveška, "NL": Nizozemska, "P": Portugal, "S": Švedska, "SF": Finska, OSTALE.  
Samo LV4480/LV4280/LV4260 :  
Koristite ili da bi ste izabrali željeni TV sistem u skladu s područjem gdje živite (B/G, I/I, D/K).
- 3 Pritisnite **OK** da bi ste pokrenuli proces automatskog biranja.
- 4 Kada je ACMS završio pokazat će se ekran na kojem će biti svi kanali koji su pronađeni i položaji na kojima su memorirani.
- 5 Provjerite da li kanali odgovaraju položajima koje biste vi željeli da imaju. Ako nisu poredani na način na

koji bi ste vi to željeli oni se mogu pomaknuti ili obrisati. Pogledajte **Mijenjanje redoslijeda televizijskih stanica i Brisanje televizijskih stanica.**

- 6 Pritisnite da spremite postavljeno (setting).

### Mijenjanje redoslijeda televizijskih stanica

Tijekom ove operacije pokazat će se praktičnim imati televizijski priručnik pored sebe.

- 1 Pritisnite da pristupite glavnom izborniku. Koristite ili za izbor **PR SET**, nakon toga pritisnite **OK**.
- 2 Pritisnite ponovno.
- 3 Koristite ili za izbor broja programa koji želite maknuti. Nakon toga pritisnite .
- 4 Pritisnite ili sve dok ne dodete do položaja na kojem želite memorirati kanal.
- 5 Pritisnite **OK**. Program će se premjestiti na novi položaj.
- 6 Pritisnite da napustite glavni izbornik.

Za premještanje drugih programa ponovite proces gore.

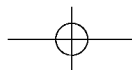
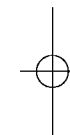
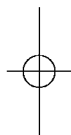
### Brisanje televizijskih stanica

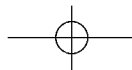
- 1 Pritisnite da pristupite glavnom izborniku.
- 2 Koristite ili za izbor **PR SET** nakon toga pritisnite **OK**.

- 3 Pritisnite a nakon toga koristite ili za izbor broja programa koji želite pobrisati.
- 4 Pritisnite , nakon kratkog vremena izabrana stanica bit će pobrisana. Preostale stanice će se automatski presložiti.
- 5 Pritisnite za micanje izbornika. Ako želite pobrisati neke duge stanice ponovite proces gore.

### ACMS prije biranja televizijskih kanala.

- 1 Uključite svoj televizor i video rekorder i na svom televizoru izaberite video kanal.
- 2 Pritisnite da pristupite glavnom izborniku. Pritisnite ili za izbor **ACMS-a**, nakon toga **OK**.
- 3 Slijedite upute u Korištenje **ACMS-a** na početku ove stranice.





## Rad s vašim Video rekorderom

Glavne funkcije vašeg Video rekordera mogu se pokretati koristeći ili daljinski upravljač ili preko prednje ploče na Video rekorderu. Prije nego počnete trebate provjeriti jesu li vaš televizor i Video rekorder ukopčani i uključeni kao i to da je na televizoru izabran video kanal.



### Puštanje video trake

Pritisnite **PLAY ►**. Televizijski će ekran pokazati **PLAY** i **SP** ili **LP** ovisno o tome da li je traka Standard Play ili Long Play.

### Auto Tracking

Vaš video rekorder će automatski podesiti tracking kako bi vam pružio sliku najbolje kvalitete. Dok se odvija ova funkcija na ekranu će se pokazati **A.TRACKING**.

Ako je kvaliteta snimke slaba, više puta pritisnite tipke **TRK +** ili **-** na daljinskom upravljaču kako bi ručno podesili tracking sve dok se izobličenja ne uklone. Pritisnite **brojku 0** na daljinskom upravljaču da ponovno prijedete na automatski tracking.

### Zaustavljanje

Jednostavno pritisnite **STOP ■** da bi ste zaustavili prikazivanje. Video rekorder će prijeći na televizijski program.

### Traženje slike

Za vrijeme dok se video kazeta prikazuje vi možete pomjerati traku naprijed i nazad kako bi ste tražili određeno mjesto na traci.

Pritisnite **REW ◀** ili **FF ▶** kako biste brzo pokrenuli traku nazad ili naprijed. Slika će biti prikazivana sedam puta brže od normalnog prikazivanja.

### Brzo naprijed / nazad (Forward / Rewind)

Za brzo kretanje naprijed ili nazad maksimalnom brzinom traka ne smije biti u play načinu rada.

Pritisnite **STOP ■**, nakon toga pritisnite tipku **◀** za nazad ili **▶** za brzo naprijed. Dok prematate nazad ili brzo naprijed možete gledati dio koji prolazite. Pritisnite i držite (na nekoliko sekundi) ili **REW ◀** ili **FF ▶**. Otpuštanjem tipke **FF ▶** ili **REW ◀** video rekorder će se vratiti u normalni rad prematanja nazad ili brzo naprijed.

### Usporeno prikazivanje unatrag, Shuttle (Samo za LV4981/LV4961/LV4480)

Koristeći tipku **◀** ili **▶** možete podesiti brzinu prikazivanja unatrag ili možete zaustaviti sliku. Dolje su iznesene brzine koje možete izabrati i način kako da ih izaberete.

- ◀ jednom = sporo prikazivanje
- ◀ dva puta = mirno
- ◀ tri puta = prikazivanje unatrag
- ◀ četiri puta = prikazivanje unatrag 3x većom brzinom
- ◀ pet puta = prikazivanje unatrag 7x većom brzinom
- ▶ jednom = 2x prikazivanje naprijed
- ▶ dva puta = 7x prikazivanje naprijed

Sporo prikazivanje i shuttle se isključuju tako da pritisnete željenu funkcije.

Za vrijeme sporog prikazivanja i shuttle, mogu se na slici pojaviti pruge šuma u skladu sa statusom trake. Ako se na slici vide izobličenja šmanjite ih pomoću tipki **TRK +** ili **-**.

### Zaustavljanje trake (Pauza)

Pritisanjem tipke **P/STILL II** zaustavit ćete prikazivanje, na ekranu ćete dobiti mirujuću sliku. Ova slika može pokazivati interferencije u obliku crnih i bijelih vodoravnih linija. Ovo je potpuno normalno i ne znači da su video traka ili video rekorder neispravni.

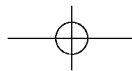
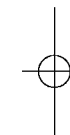
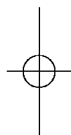
Traka se može zaustaviti sve do pet minuta. Nakon toga će video rekorder automatski zaustaviti prikazivanje kako ne bi došlo do oštećivanja trake ili video rekordera.

### Pomicanje slike okvir po okvir naprijed (Frame Advance) (Samo za LV4981/LV4961/LV4480)

- 1 Pritisanjem tipke **P/STILL II** više puta za redom pomicati će sliku naprijed okvir po okvir.
- 2 Možete koristiti tipke **▲** ili **▼** da biste smanjili okomita kretanja koja se vide na mirujućoj slici.
- 3 Pritisnite tipku **PLAY ►** da nastavite prikazivanje iza zaustavljanja (pauze).

### Vadenje video trake

Pritisnite tipku **EJECT ▲** da bi ste video traku izvadili iz svog video rekordera. Ako je traka došla do svog kraja, vaš će se video rekorder automatski zaustaviti, premotati traku unatrag, izvaditi traku i postaviti se u Standby modus.



## Snimanje televizijskih programa

Postoje dva ili tri načina snimanja. Neposredno snimanje (Instant Time Recording ITR) i Snimanje pomoću vremenskog brojača (Timer Recording). Za sve načine snimanja morate osigurati da su televizijski kanali pravilno podešeni i memorirani i da je na satu postavljeno ispravno vrijeme.

8

### Snimanje preko SCART-a

Ako želite snimati izravno sa SCART priključka na zadnjoj strani vašeg video rekordera, spojite uređaj s kojeg želite snimati koristeći SCART kabel i pritisnite **AV** da biste prikazali sliku s uređaja.

### Long Play / Standard Play

Vaš video rekorder ima mogućnost Long Play-a (**LP**). To znači da na svaku traku za snimanje možete snimiti dvostruku količinu podataka.

Na primjer na traku od tri sata (E-180) moći ćete snimiti program u dužini od šest sati.

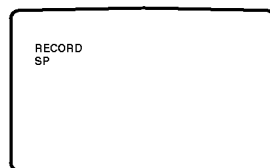
Kod Long Play prikazivanja slika i zvuk mogu biti nešto slabije kvalitete nego kod standardnog prikazivanja.

Pritisnite **LP** tipku ukoliko želite prijeći na Long Play, pritisnite tipku ponovno ako želite prijeći na Standard Play (**SP**). **SP** ili **LP** će se prikazati na televizijskom ekranu da vam pokaže koji ste način rada izabrali.

### Neposredno snimanje Instant Timer Recording (ITR)

ITR započinje snimanje odmah, bilo u dužini vremena koje je prije postavljeno ili dok traka ne dođe do svog kraja.

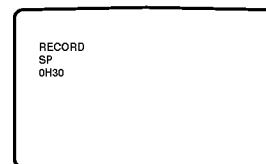
- 1 Uključite vaš video rekorder i televizor. Umetnite video traku u video rekorder. Izaberite video kanal na svom televizoru.
- 2 Koristite **PR +** ili **-** da bi ste izabrali program koji želite snimati. Program koji izaberete će se pokazati na ekranu. Broj programa isto tako možete izabrati pomoću brojčanih tipki na daljinskom upravljaču.
- 3 Pritisnite **● REC/TR** da bi ste započeli sa snimanjem. Kada prvi put pritisnete tipku na televizijskom ekranu će se pojaviti **RECORD SP**.



Video rekorder će započeti sa snimanjem. Nastavit će snimati sve do kraja trake ili dok ne bude ručno zaustavljen.

Da bi ste postavili dužinu vremena tokom kojeg želite snimati pritisnite

- **REC/TR** tipku dva puta. Televizijski ekran će prikazati **0H30**.
- **REC/TR** povećat će dužinu vremena snimanja za 30 minuta sve do najviše devet sati.



Vi možete isto tako prekinuti snimanje da biste izbjegli neželjene scene.

Ako pritisnete tipku **P/STILL II** za vrijeme ITR-a video rekorder će ući u modus pauze za vrijeme snimanja i poništiti će postavljenu dužinu vremena.

- 1 Za pauziranje snimanja pritisnite **P/STILL II** tipku.
- 2 Pritisnite **P/STILL II** tipku još jednom da nastavite sa snimanjem.

Trake se mogu pauzirati do najviše pet minuta. Na televizijskom ekranu će se pojaviti **RECP** za vrijeme dok je traka pauzirana. Nakon pet minuta vaš će video rekorder automatski poništiti snimanje kako bi spriječio oštećenja na traci ili vašem video rekorderu.

Da biste gledali jedan kanal dok snimate drugi pritisnite **TV/VCR** da se na display ploči pokaže **VCR**. Koristeći televizijski daljinski upravljač prijedite na kanal koji želite gledati.

### Rögzítés befejezése

- 1 Pritisnite tipku **STOP ■**.
- 2 Pritisnite tipku **EJECT ▲**. Na televizijskom ekranu će se pojaviti natpis **EJECT**. Ako je traka došla do svog kraja vaš će video rekorder automatski zaustaviti snimanje, premotat će traku unazad, zaustaviti će se, izbaciti će video traku i postaviti se u Standby modus.

## Snimanje korištenjem vremenskog brojača (Timer Recording)

Pružava vam mogućnost da postavite vrijeme kada će video rekorder početi sa snimanjem.

Ovo se može učiniti sve do jednog mjeseca unaprijed i sve do sedam prije programiranih snimanja.

Provjerite jesu li televizijski kanali pravilno birani i memorirani i je li vrijeme na satu pravilno postavljeno.

### Snimanje vremenskim brojačem Timer Recording

Umetnite video traku.

- 1 Pritisnite tipku **I** za glavni izbornik.
- 2 Koristite tipku **◀** ili **▶** da izaberete **REC**.
- 3 Pritisnite **OK**. Pritisnite **OK** ponovno da uđete u izbornik vremenskog brojača za snimanje.

PR	DATE	T I M E	SP
■	--	----	SP
--	--	----	SP
--	--	----	SP
--	--	----	SP
--	--	----	SP
--	--	----	SP
--	--	----	SP
□			

- 4 Da biste unijeli broj programa koji želite snimati možete pretraživati moguće opcije korištenjem tipki **▲** ili **▼** ili broj možete unijeti izravno. Kada birate jednu brojeve s jednom znamenkom upamtite da najprije utipkate 0 Ako želite snimati sa SCART priključka ili s RCA priključka (Samo za LV4981/LV4961/LV4480) pritisnite **AV**.
- 5 Pritisnite **▶** i unesite datum programa koji želite snimiti. Pritisnite **OK** prije nego što unesete datum kako bi izabrali jednu od automatiziranih funkcija. To su **DLY** (dnevno) za snimanje svakog dana u postavljeno vrijeme osim subote i nedjelje, ili pojedinačni dani npr. **MO** (Ponedjeljak), za snimanje u


isto vrijeme svakog tjedna. Pritisnite tipku **◀** ili **▶** da izaberete, tada pritisnite **OK** za potvrdu.

- 6 Unesite vrijeme za početak i za kraj programa koji želite snimati. Video rekorder koristi 24-satno vrijeme.

PR	DATE	T I M E	SP
PR-01	26	10:00-■00	SP
--	--	----	SP
--	--	----	SP
--	--	----	SP
--	--	----	SP
--	--	----	SP
--	--	----	SP
□			

- 7 Pritisnite **▶** da bi ste izabrali brzinu snimanja. Koristite tipke **▲** ili **▼** da biste se kretali između Standard Play-a, Intelligent Play-a i Long Play-a. IP (Intelligent Play) određuje koliko je još trake preostalo i prebacuje brzinu sa SP na LP ako je potrebno, kako bi potpuno snimio program.
- 8 Provjerite jesu li podaci na vremenskom brojaču ispravni, ako jesu, pritisnite tipku **I** kako bi ste spremili svoje postavljanje. Ako se pokaže **PLEASE CHECK** to znači da ste unijeli neispravan podatak. Provjerite detalje na televizijskom ekranu i ponovno ih unesite. Ukoliko želite unijeti više Vremena za snimanje (Timer Recordings) ponovite gornji proces od točke 3. Pritisnite tipku **I** ponovno da biste

uklonili izbornik.

- 9 Postavite video rekorder u standby modus rada pritiskanjem tipke **POWER**  na daljinskom upravljaču. Natpis **TIMER** će se pojaviti na display-u video rekordera da pokaže da je postavljen za snimanje. Video rekorder je sada postavljen za snimanje u vrijeme koje ste vi postavili.

- 10 Pritisnite tipku **STOP** da zaustavite snimanje.

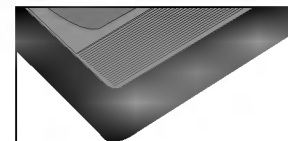
### Mijenjanje postavki vremenskog brojača

Ako biste u bilo koje vrijeme željeli promijeniti događaj postavljen za snimanje pritisnite tipku **▲** ili **▼** da biste izabrali događaj u vremenskom biraču koji želite promijeniti. Pritisnite tipku **◀** da poništite ili tipku **OK** kako biste preuredili tu postavku.

PR	DATE	T I M E	SP
PR-01	26	10:00-■00	SP
--	--	----	SP
--	--	----	SP
--	--	----	SP
--	--	----	SP
--	--	----	SP
□			

Koristite tipke **◀** ili **▶** da biste izabrali odjeljak koji želite promijeniti i tipke **▲** ili **▼** da biste promijenili te odjeljke.

### Zaštite vaša snimanja



Da biste spriječili da se ono što ste snimili presnimi otkinete zaštitni jezičac na zadnjoj strani video trake. Za snimanje na traku kojoj je postavljena zaštita poslužite se ljepljivom trakom da zalijepite rupu.

### Snimanje s trake na traku

Za kopiranje s trake na traku trebat će vam drugi video rekorder. Spajanje izvedite koristeći SCART kabel sa zadnje strane vašeg video rekordera ili koristeći AV priključak na prednjoj strani (Samo za LV4981/LV4961/LV4480). Izaberite audio/video način rada na video rekorderu koji snima koristeći AV tipku na daljinskom upravljaču.

Da biste gledali snimanje spojite video rekorder koji snima na vaš televizor koristeći standardni antenski koaksijalni kabel.



## Napredne funkcije na vašem video rekorderu

Vaš video rekorder ima neke napredne operacije sa funkcijama koje vam mogu koristiti.

10

### CM (Komercijalne poruke) Skip preskakanje reklama

CM funkcija vam pruža mogućnost preskakanja preko malih dijelova video trake na kojima su npr. komercijalne poruke, televizijske reklame ili predstavljanja filmova.

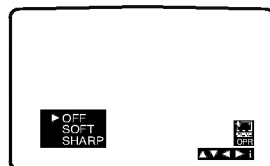
Pritisnite tipku **CM SKIP** na daljinskom upravljaču za vrijeme prikazivanja. Svako sljedeće pritisnjanje tipke povećati će dužinu trake koja se preskače za 30 sekundi sve do ukupno tri minute (180 sekundi). Nakon što izabrano vrijeme isteče automatski će se nastaviti normalno prikazivanje.

### OPR (Odgovor za optimalnu sliku, Optimum Picture Response)

OPR poboljšava sliku s video trake podešavanjem prema stanju same video trake. Ako osjećate da je sliku potrebno podesiti vi možete ručno promijeniti **OPR** postavljana.

**OPR** možete izabrati samo kada je traka u video rekorderu i kada se prikazuje.

- 1 Pritisnite tipku **i** za glavni izbornik.
- 2 Koristite tipke **◀** ili **▶** da izaberete **OPR** nakon toga pritisnite **OK**.

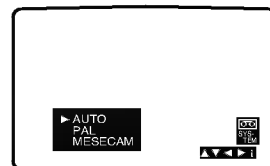


- 3 Koristite tipke **▲** ili **▼** da biste izabrali **OFF** (isključiti), **SOFT** (meko) ili **SHARP** (oštro).
- 4 Pritisnite **i** za izlazak iz glavnog izbornika.

### Standardi za boje

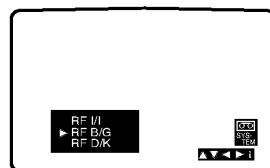
Vaš video rekorder koristi dva standarda za boje, **PAL B/G** i **SECAM D/K**. Za vrijeme prikazivanja vaš video rekorder automatski bira sistem za boje, međutim ukoliko budete osjetili probleme vi to možete učiniti ručno.

- 1 Pritisnite tipku **i** za glavni izbornik.
- 2 Koristite tipku **◀** ili **▶** da izaberete **SYSTEM** i nakon toga pritisnite **OK**.
- 3 Koristite tipke **▲** ili **▼** da biste izabrali sistem za boje kod vašeg snimanja.



- 4 Koristite tipke **◀** ili **▶** da izaberete **RF AUDIO**.

- 5 Koristite tipke **▲** ili **▼** da biste izabrali kanal za audio izlaz koji odgovara tipu vašeg televizora.

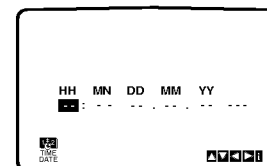


- 6 Pritisnite tipku **i** za izlazak iz glavnog izbornika.

### Postavljanje sata

Video rekorder koristi 24-satno vrijeme, tako da će, na primjer, 1 sat poslije podne biti prikazan kao 13:00. Jednoznamenkaste brojke za sat trebale bi se unijeti s nulom ispred, na primjer 01.

- 1 Pritisnite **i** za glavni izbornik. Koristite tipke **◀** ili **▶** da izaberete **TIME** (vrijeme) **DATE** (datum), nakon toga pritisnite **OK**.
- 2 Koristite brojčane tipke na daljinskom upravljaču da biste unijeli **HOURS** (sate), **MINUTES** (minute), **DAY** (dan), **MONTH** (mjesec) i **YEAR** (godinu).



Dan u tjednu će se automatski pojaviti jednom kada se unese datum. Ako napravite pogrešku koristite tipke **◀** ili **▶** da izaberete podatak i ponovno unesete detalje.

- 3 Kada ste zadovoljni upisanim pritisnite tipku **i** da biste memorirali svoja postavljanja.

## A videokészülék fejlett funkciói

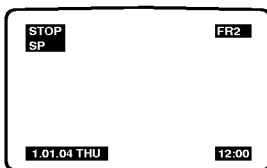
A készülék rendelkezik néhány hasznos, fejlett szolgáltatással is.

11

### Képernyőkijelzés (OSD)

Ez használható a jelenlegi idő, a szalagszámláló, a fennmaradó szalag, a nap, a hónap, az év, a hét napja, a csatorna, valamint a készülék működési módja kijelzésére. Ha rögzítés folyik, a kijelzés nem kerül a szalagra.

- 1 Az **OSD** megjelenítéséhez nyomja meg az **OK** gombot.



- 2 A megjelenítési lehetőségek kiválasztásához nyomogassa az **OK** gombot. A szalagszámláló és a fennmaradó szalag mennyisége akkor jelenik meg, ha van a készülékben kazetta.
- 3 Három másodperc után az **OSD** nagy része eltűnik, csak az óra, a szalagszámláló, illetve a fennmaradó szalag kijelzése marad a képernyőn.

- 4 Az összes **OSD** eltüntetéséhez nyomja meg ismét az **OK** gombot.

A kijelzés teljes eltüntetése:

- 1 Lépjen be a főmenübe a **i** gombbal.
- 2 Válassza ki a **◀** és **▶** gombokkal az **FOSD ON OFF** menüelemet, majd nyomja meg az **OK** gombot.
- 3 Válassza ki a **▲** és **▼** gombokkal az **OFF** állást. Mentse el a beállítást a **i** gombbal.

### Energiatakarékosság

E szolgáltatás energiát takarít meg. Ha a készülék be van állítva jövőbeli TV-műsor rögzítésére, a szolgáltatás nem működik.

- Nyomja meg a vezérlőpanelen a **ON** gombot. Ekkor a kijelzőpanel valamennyi jelzője kikapcsol.

### Energiatakarékosság kikapcsolása

- Nyomja meg a távirányító vagy a vezérlőpanel **POWER** **⏻** (vagy **ON**) gombját.

### A digitális szalagszámláló lenullázása.

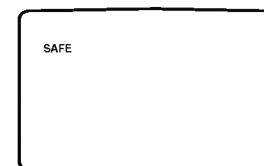
A szalagszámláló a lejátszás vagy rögzítés eltelt idejét mutatja órában, percben és másodpercben. A számlálót a **CLEAR** gombbal állíthatja 0:00:00-ra. Ha megnyomja a **STOP** **■**, majd a **REW** **◀** gombot, a készülék 0:00:00-nál áll meg, ahol a számlálót lenullázza.

### Gyerekszár

Ki lehet kapcsolni a vezérlőpanel valamennyi gombját, így a készülék csak a távirányítóval irányítható.

- 1 Nyomja meg a távirányító **LOCK** gombját. Ekkor a képernyőn megjelenik a **SAFE** felirat.

Ekkor a **STOP** **■**-on és az **EJECT** **▲**-en kívül a vezérlőpanel egyik gombja sem működik.

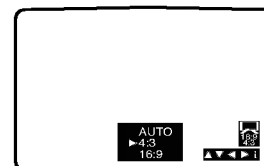


Ha a készülék előlapján található gombok közül bármelyiket megnyomják, a képernyőn megjelenik a **SAFE** felirat. A gyerekszár kioldásához nyomja meg ismét a távirányító **LOCK** gombját.

### Széles képernyő

Szélesvásznú lejátszáshoz a készüléket a SCART csatlakozón keresztül kell a TV-hez kötni.

- 1 Indítsa el a főmenüt a **i** gombbal.
- 2 Válassza a **◀** és **▶** gombokkal a **16:9/4:3** menüelemet, majd nyomja meg az **OK** gombot.



## Napredne funkcije na vašem video rekorderu

Vaš video rekorder ima neke napredne operacije sa funkcijama koje vam mogu koristiti.

12

- 3 Koristite tipke ▲ ili ▼. Izaberite: **AUTO**: automatski bira ispravni format za sadržaj. **4:3**: za prikazivanja i snimanje u normalnom formatu. **16:9**: za prikazivanja i snimanje u formatu širokog ekrana.
- 4 Pritisnite tipku **i** da memorirate svoja postavljanja.


### Postavljanja zvuka (Samo za LV4891/LV4961)

Vaš video rekorder može snimati i reproducirati stereo zvuk. Vi možete izabrati način reprodukcije zvuka.

- 1 Pritisnite **i** za ulazak na glavni izbornik.
- 2 Izaberite **AUDIO** koristeći tipke ◀ ili ▶.
- 3 Pritisnite **OK**.
- 4 Koristite tipke ▲ ili ▼ da biste izabrali između:
  - STEREO**
  - LEFT** (samo lijevi kanal)
  - RIGHT** (samo desni kanal)
  - MONO**
- 5 Pritisnite tipku **i** za izlaz iz glavnog izbornika.

Izaberite **NIC** u glavnom izborniku kako biste **NICAM** funkciju na vašem video rekorderu postavili da kod izbora **AUTO** radi automatski a kod izbora **OFF** da se isključi.

### Automatsko isključivanje (power off)

Pritiskanjem tipke **POWER**  za vrijeme prematanja trake isključit ćete video rekorder automatski nakon što je traka premotana do kraja.

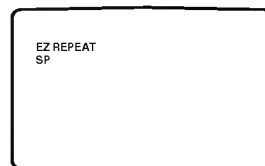
### ez power off (isključenje)

Pritisnite tipku označenu kao ez **POWER OFF** za vrijeme prikazivanja. Video rekorder će automatski zaustaviti traku, premotati ju na početak i izvaditi ju (eject). Video rekorder će nakon toga prijeći u standby stanje.

### ez Repeat (ponavljanje)

Možete izabrati dio na traci koji želite dva puta ponoviti i nakon toga nastaviti s gledanjem.

- 1 Pritisnite i držite stisnutom tipku **ez REPEAT**. Video rekorder će automatski premotati traku unazad sve dok **ez REPEAT** tipku držite stisnutom.
- 2 Otpustite tipku kada želite da započne ponavljanje prikazivanja.
- 3 Video rekorder će sada dva puta ponoviti izabrani dio na traci.

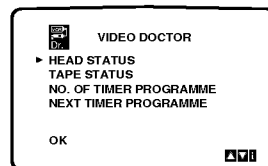


- 4 Za nastavak normalnog prikazivanja sa bilo kojeg mjesta pritisnite **ez REPEAT** tipku za vrijeme prvog ponavljanja.

### Video doktor

Video doktor će pokazati stanja i aspekte video rekordera.

- 1 Pritisnite tipku **i** za ulazak na glavni izbornik.
- 2 Izaberite opciju **Dr.** koristeći tipke ◀ ili ▶.
- 3 Pritisnite tipku **OK**.



- 4 Koristite tipke ▲ ili ▼ da biste provjerili slijedeće funkcije.

**HEAD STATUS- STATUS GLAVE**  
**PLEASE CLEAN**: Glave za traku trebaju čišćenje.

**TAPE STATUS- STATUS KAZETE**

**NOT RECORDABLE**: Kazeta u video rekorderu nema na sebi zaštitni jezičac, uklonjen je, umetnite traku pogodnu za snimanje.

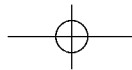
**NO. OF TIMER PROGRAMME**  
2

Pokazuje broj snimanja programiranih pomoću vremenskog brojača.

**NEXT TIME PROGRAMME**  
FR2 26 10:00-11:00 SP

Pokazuje trenutno stanje snimanja pomoću vremenskog brojača.

- 5 Pritisnite tipku **i** da maknete izbornik s televizijskog ekrana.



## Napredne funkcije na vašem video rekorderu

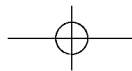
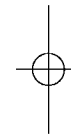
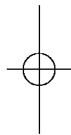
Vaš video rekorder ima neke napredne operacije sa funkcijama koje vam mogu koristiti.

13

### Izbor jezika

Dana vam je mogućnost da promijenite jezik koji se pojavljuje na ekranskom display-u. Možete birati između ENGLISH, GERMAN, POLSKI, ČESKÝ, MAGYAR ili SVENSKA.

- 1 Pritisnite tipku **i** za ulazak u glavni izbornik.
- 2 Izaberite opciju **ABC** koristeći tipke **◀** ili **▶**.
- 3 Pritisnite **OK** da biste otkrili ekran za izbor jezika.  
Izaberite željeni jezik koristeći tipke **▲** ili **▼**.
- 4 Pritisnite tipku **i** da biste memorirali postavljanje.



## Otklanjanje grešaka

Ukoliko imate poteškoća s vašim video rekorderom provjerite slijedeće prije nego što pozovete servisni centar.

14

### Nema slike ni zvuka

- Provjerite je li utikač video rekordera ukopčan u uključen u zidnu utičnicu i isto tako da je i televizor ukopčan i uključen.
- Provjerite je li antenski kabel oštećen i je li sigurno spojen na priključke i na video rekorderu i na televizoru.
- Provjerite jeste li podesili video kanal na svom televizoru.
- Ako koristite SCART spajanje provjerite je li kabel sigurno spojen i je li izabran ispravan AV kanal na vašem televizoru.

### Nema prikazivanja ili je slaba slika

- Pokušajte s drugom video kazetom. Ako je problem riješen to znači da je problem na toj video kazeti.
- Pokušajte koristiti tracking tipke TRK + ili - kako bi ste smanjili količinu vidljivih interferencija.
- Ako kazeta sadrži snimku koju ste nedavno snimili s televizije, možda televizijski kanal nije bio pravilno podešen prema video rekorderu.

### TV programi se ne mogu snimati

- Provjerite prijem na vašem televizijskom prijammniku. Ako ne možete primati sliku s antene video rekorder neće biti u stanju snimati televizijski program.
- Provjerite je li antenski kabel oštećen i je li sigurno spojen na pravilne priključke.
- Provjerite je li video rekorder pravilno podešen na televizijske programe.
- Provjerite zadnju stranu video kazete da vidite da li je zaštitni jezičac skinut da spriječi snimanje na kazetu.
- Provjerite je li signal koji prima televizor odgovarajuće kvalitete.

### Video traka se ne može umetnuti

- Provjerite da traka već nije u video rekorderu.

- Je li video kazeta pravilno okrenuta? Prozori moraju biti na vrhu a strelica mora biti usmjerena prema video rekorderu.

### Daljinski upravljač ne radi

- Je li video rekorder ukopčan i uključen?
- Provjerite jesu li baterije ispravno umetnute u daljinski upravljač.

### Vrh video slike nije stabilan

- Možda je oštećena video kazeta. Umetnite drugu video kazetu i provjerite sliku s te kazete.
- Pokušajte podesiti vodoravnu kontrolu na vašem televizoru, potražite savjet u televizijskom priručniku kako da to učinite.
- Provjerite je li antenski kabel oštećen i je li sigurno spojen na pravilne priključke.
- Provjerite je li televizor pravilno podešen prema vašem video rekorderu.

### NICAM zvuk nije snimljen (Samo za LV4981/LV4961)

- Provjerite je li na izborniku NICAM-a izabrana opcija AUTO.
- Provjerite u televizijskom priručniku je li emitiranje bilo u stereo modusu.
- Provjerite u televizijskom priručniku da vidite da li imate stereo funkciju na vašem televizoru.

### Nema Hi Fi zvuka (Samo za LV4981/LV4961)

- U Audio izborniku provjerite jeste li odabrali opciju STEREO.
- Provjerite u televizijskom priručniku da vidite da li imate stereo funkciju na vašem televizoru.

### Autoplay ne radi

- Ako zaštitni jezičac nije maknut s video kazete ova funkcija neće raditi.
- Ova funkcija neće raditi tijekom aktivne operacije "LOCK" (Vidi stranicu 11).

# Upravljanje TV-om pomoću daljinskog upravljača u paketu i tehničke specifikacije

Specifikacije su važeće na dan tiskanja. LG radi na neprestanim inovacijama i proizvodi se mogu mijenjati u bilo koje vrijeme bez upozorenja.

15

Razinu zvuka, ulazni izvor i prekidač napajanja vašeg LG TV-a možete kontrolirati daljinskim upravljačem u paketu.

Vašim TV-om možete upravljati pomoću tipaka ispod.

Pritiskom na	Možete
TV POWER	Uključivati ili isključivati TV.
TV AV	Prebacivati ulazni izvor TV-a između TV-a i ostalih ulaznih izvora.
TV PR +/-	Pretraživati memorirane kanale.
TV VOL	Prilagođavati glasnoću TV-a.

## Upravljanje ostalim TV uređajima pomoću daljinskog upravljača

Razinu zvuka, ulazni izvor i prekidač napajanja vašeg ne- LG TV-a možete također kontrolirati daljinskim upravljačem u paketu. Ako je vaš TV naveden na popisu ispod, podesite ispravan proizvođački kod.

- Tijekom držanja TV POWER tipke, pritisnite tipke na brojaniku za odabir proizvođačkog koda za vaš TV (vidi tablicu ispod).**
- Otpustite tipku TV POWER.**

## Brojevi kodova TV uređaja kojima se može upravljati

Ako je naveden više od jedan kod, pokušajte ih upisivati jednog po jednog dok ne pronađete onaj koji funkcionira za vaš TV.

Proizvođač	Broj koda
LG / GoldStar	1 (Originalna postava), 2
Zenith	1, 3, 4
Samsung	6, 7
Sony	8, 9
Hitachi	4

## Napomene

- Ovisno o vašem TV uređaju, neke ili sve tipke možda neće raditi na TV-u, čak i ako unesete ispravan proizvođački kod.
- Unesete li novi broj koda, prethodno uneseni broj koda će se obrisati.
- Kad zamijenite baterije na daljinskom upravljaču, broj koda kojeg ste postavili može se vratiti na originalno postavljene broj. Ponovno postavite odgovarajući broj koda.

## Specifikacije

### Općenito

El. Napajanje  
Potrošnja  
Sistem video glave

110-240V~, 50/60Hz  
Približno 12 Wata (Štedljivi način rada: 3Wata)  
Dvostruki azimut 4 glave, helical skeniranje (LV4981/LV4961/LV4480)  
Rotary 2 glave, helical skeniranje (LV4280/LV4260)  
23,39mm/sek (SP način) 11,69 mm/sek (LP način)  
Širina trake 12,7 mm (0,5 inča)  
4 sata (SP način, E-240 Traka) 8 sati (LP način, E-240 Traka)  
Približno 65 (± 10)sek (E-180 traka)  
360 x 82 x 230 mm (Š x V x D)  
2,87 kg  
5° C - 35° C  
Manje od 80%  
24 satni tip display-a

Brzina trake  
Format trake  
Maks. vrijeme snimanja  
Vrijeme prematanja  
Dimenzije  
Težina  
Temperatura za rad  
Vlažnost za rad  
Brojač vremena

CCIR standard (625 linija, 50 polja)  
PAL/SECAM signal za boju  
PAL/MESECAM  
PAL/SECAM (B/G, D/K, I/I)  
PAL G/K/I  
VIDEO IN (SCART, RCA) 1,0 Vp-p, 75 Ohma nebalansirani  
VIDEO OUT (SCART) 1,0 Vp-p, 75 Ohma nebalansirani  
Više od 43 dBm  
UHF kanali 22-68 (podesivo)

### Video

Televizijski sistem

Format snimanja  
RF prijem  
RF IZLAZ  
Ulazni nivo  
Izlazni nivo  
Odnos signal šum  
RF modulator

AUDIO IN (SCART, RCA)  
SCART; - 6,0 dBm, više od 10 Kohma  
RCA : - 6 dBm, više od 47 Kohma  
AUDIO OUT (SCART, RCA)  
SCART; - 6,0 dBm, manje od 1 Kohma  
RCA : - 6 dBm, manje od 1 Kohma  
Mono snimka i Hi-Fi Snimka  
Normalni : 100 Hz - 10 kHz (- 6/+ 3 dBm)  
Hi-Fi : 20 Hz - 20 kHz (- 3/+ 3 dBm)  
Hi-Fi : Više od 70 dB (IIS A filter)  
Hi-Fi : Više od 85 dB (IIS A filter)

### Audio

Ulazni nivo

Izlazni nivo

Snimka  
Frekventni odgovor

Odnos signal šum  
Dinamičko područje